



Litho in the U.S.A.
5039-0697 (8/01) P.I.

Lithographié aux États-Unis

Impreso en E.U.A.

Limited Lifetime Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for the period that you own this product, it will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornados.

Coleman shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express or implied warranty or conditions. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty or conditions. Some states, provinces or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by calling 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by UPS or Parcel Post insured with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

For products purchased in Canada:
The Coleman Company, Inc.
c/o Sunbeam Canada
5975 Falbourne Street
Mississauga, Canada L5R 3V8

Do not mix products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders. Remove glass globes from lanterns and wrap separately.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

Garantie limitée à vie

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantit que tant que vous posséderez cet article, il sera exempt de vices de matériau et de fabrication. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni l'endommagement attribuable à la négligence, l'utilisation abusive de l'article, le non-respect du mode d'emploi, le démontage, la réparation ou l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service Coleman agréé. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

Coleman décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite ou implicite. Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie implicite de qualité commerciale ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus. Certains États et certaines provinces ou juridictions interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujéti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus. Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'un État ou d'une province à l'autre.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Apportez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche Centre de service agréé Coleman, appelez le 1 800 835-3278 ou TDD 316-832-8707 aux États-Unis, ou bien le 1 800 387-6161 au Canada. Si l'adresse n'est pas convenablement située, attachez à votre produit une étiquette qui indique votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Veuillez inclure une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement le produit et envoyez le colis par UPS ou par la poste, en port et assurance payés, à l'adresse appropriée suivante:

Produits achetés aux États-Unis:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Produits achetés au Canada:
The Canadian Coleman Company, Ltd.
5975 Falbourne Street
Mississauga (Ontario) L5R 3V8

N'envoyez pas de produits qui contiennent un carburant quelconque ou dotés d'une bouteille de propane universion. Retirez le globe en verre des lanternes et emballez-les séparément.

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1 800 835-3278 ou TDD 316-832-8707 aux États-Unis, ou bien le 1 800 387-6161 au Canada.

Garantía Por Vida Limitada

La Compañía Coleman, Inc. ("Coleman") garantiza que por el período que usted sea dueño de este producto, este estará libre de defectos de material y construcción. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el período de la garantía. Cualquier reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. Esto es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Pruebe de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden productos Coleman no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o cualquier daño que resulte por lo siguiente: uso negligente o abuso del producto, uso incorrecto de volaje o comentario, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman o un centro de servicio autorizado. Además, esta garantía no cubre actos de fuerzas mayores, tal como lo son fuego, inundaciones, huracanes y tornados.

Coleman no será responsable por ningún daño incidental o consiguiente ocasionado por la violación de cualquier garantía o condición implícita o expresada. Con excepción al límite de lo que provee la ley aplicable, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adaptación para un uso en particular es limitada en su duración a la duración de la garantía arriba mencionada. Algunos estados, provincias o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes o limitaciones referente a cuánto una garantía limitada debe durar, por lo tanto las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas puede que no sean aplicables a usted. Esta garantía le provee derechos legales específicos, y además puede que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Como Obtener Servicio de Garantía

Lleve el producto a un centro de servicio Coleman autorizado. Usted puede localizar su centro de servicio Coleman más cercano llamando al número 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá. Si no encuentra un centro de servicio convenientemente localizado, adhiera una etiqueta al producto que incluya su nombre, dirección, número de teléfono y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo de compra original. Embale el producto cuidadosamente y envíelo por Correo o por "UPS" con seguro y porte pagado a:

Para productos comprados en los Estados Unidos:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Para productos comprados en Canadá:
The Canadian Company Ltd.
c/o Sunbeam Canada
5975 Falbourne Street
Mississauga, Canadá L5R 3V8

No envíe productos con combustible en los tanques, o con cilindros de propano desechables. Quite los globos de cristal de las lanternas y envuélvalos por separado.

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRÓ.

Si usted tiene alguna pregunta respecto a esta garantía, favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.

Things you should know

- This is a catalytic heater. Burning occurs within the pad at a lower temperature than a normal flame. But, heat guard and burner rim still get hot enough to burn you. Be careful.
- The catalytic process takes approximately 10 minutes to reach full heat output.
- Do not use heater for cooking or warming items, this can destroy combustion and catalyst. This heater has a low burn temperature (no flame) but it can still burn clothing, sleeping bags, etc. that might fall on the burner surface.
- To avoid damage to the catalyst, do not allow head pad to come in contact with or around silicone based hand creams, paints, etc.
- Do not touch gray head pad or poke a hole into it.
- Do not attempt cleaning the head assembly.
- For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If heater must be mailed to Service Center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to Service Center pre-paid. Do not mail propane cylinders. If necessary to write the Service Center or factory, refer to your heater by model number.
- If not completely satisfied with performance of this product, please call one of the numbers listed below.

Renseignements essentiels

- Le chauffage d'une chauffeurette catalytique se fait dans le tampon, à une température plus basse que celle d'une flamme ordinaire. Le grillage et le bord du brûleur sont cependant assez chauds pour vous brûler. Agissez donc prudemment.
- Avec le procédé catalytique, il faut compter une dizaine de minutes pour obtenir le plein rendement thermique.
- Ne vous servez pas de la chauffeurette pour faire la cuisine ou réchauffer quoi que ce soit, vous risqueriez d'annihiler la combustion et de détruire le catalyseur. Cette chauffeurette chauffe à plus basse température (sans flamme) mais elle brûlera sacs de couchage, vêtements et autres s'ils tombent sur la surface du brûleur.
- Pour éviter d'abîmer le catalyseur, veillez à ce que le tampon ne soit pas en contact avec des crèmes pour les mains à base de silicone, peintures, etc. ou bien dans leur proximité.
- Ne touchez pas et ne tourez pas le tampon gris.
- N'essayez pas de nettoyer l'ensemble de la tête.
- En cas de panne, composez l'un des numéros ci-dessous pour découvrir l'adresse du centre de service Coleman le plus proche. Si la chauffeurette doit être postée au centre, joignez-y vos nom, adresse et une brève description du problème. Envoyez le colis en port payé. N'envoyez pas de bouteille de propane. Si il y a lieu, mentionnez le numéro de modèle de la chauffeurette dans toute correspondance ultérieure, échangée avec le centre de réparation ou l'usine.
- Si le rendement de cet article ne se révèle pas entièrement satisfaisant, veuillez nous le faire savoir en composant l'un des numéros ci-dessous.

Cosas que debe saber

- Este es un calefactor catalítico. La combustión ocurre dentro a una temperatura más baja que una llama normal. Sin embargo, el escudo de calor y el borde del quemador se calientan lo suficiente como para quemar a una persona. Tenga cuidado.
- El proceso catalítico toma aproximadamente diez minutos en alcanzar su completa capacidad de calor.
- No utilice el calefactor para cocinar o calentar artículos, esto puede destruir la combustión y el catalizador. Este calefactor tiene una temperatura de combustión baja (sin llama) pero aun así puede quemar ropa, bolsos de dormir, etc. si caen en la superficie del quemador.
- Para evitar daños al catalizador, no permita que el colchón de calor esté en contacto o cerca de cremas de mano de bases de silicio, pinturas, etc.
- No toque o haga agujeros al colchón gris de calor.
- No intente limpiar el ensamblaje de la cabeza.
- Para servicio de reparación, llame a uno de los números abajo listados para obtener la ubicación del Centro de Servicio Coleman más cercano. Si necesita enviar el calefactor al Centro de Servicio, adjunte su nombre, dirección y una descripción del problema al producto y envíela franqueada al Centro de Servicio. No envíe el cilindro de propano. Si es necesario escriba al Centro de Servicio o a la fábrica refiriéndose a su calefactor por el número de modelo.
- Si no se encuentra totalmente satisfecho con el funcionamiento de esta unidad, sírvase llamar a cualquiera de los números indicados a continuación.

Replacement Parts List

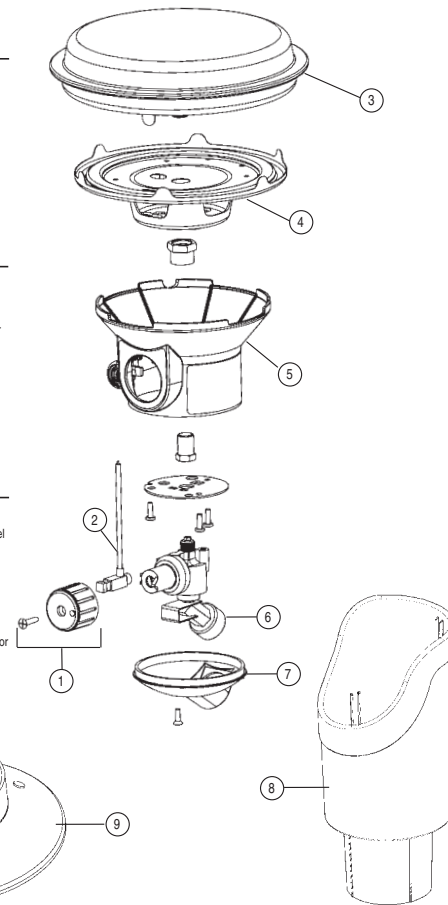
No.	5039	Description
1.	5039-1491	Control Knob
2.	5039-5851	Igniter Unit
3.	5039A5031	Burner Head Assembly Bracket & Heat Shield Assy.
4.	5039A5111	Collar Assembly Complete (Electronic Ignition)
5.	5039A6921	Adapter Assembly
6.	5039-5361	Cap
7.	5039-1801	Cup Holder Adapter
8.	5039-6931	Base Assembly

Pièces de remplacement

N°	5039	Désignation
1.	5039-1491	Bouton de commande
2.	5039-5851	Allumeur
3.	5039A5031	Ensemble de la tête du brûleur
4.	5039A5111	Ens. support et pare-chaleur
5.	5039A6921	Ensemble complet du collier (allumage électronique)
6.	5039-5361	Ensemble de l'adaptateur
7.	5039-1801	Culot
8.	5039-6931	Adaptateur de porte-gobelet
9.	5039-5701	Ensemble de la base

Lista de Piezas

No.	5039	Descripción
1.	5039-1491	Perilla de Control
2.	5039-5851	Unidad de Encendido
3.	5039A5031	Ensamblaje de la Cabeza del Quemador
4.	5039A5111	Ens. del Fijador y el Escudo Contra Calor
5.	5039A6921	Ens. completo del Collar (Encendido Electrónico)
6.	5039-5361	Ens. del Adaptador
7.	5039-1801	Tapa
8.	5039-6931	Adaptador para el Sostenedor de Vaso
9.	5039-5701	Ens. de la Base





Follow instructions and warnings to avoid fires, serious injury, or death.

⚠️ WARNING:

1. Always inspect propane cylinder and heater propane connections for damage, dirt, and debris before attaching propane cylinder.
2. Do not use if head is damaged, punctured or deteriorated.
3. Always attach or detach cylinder outdoors away from flames, other ignition sources, and only when heater is cool to touch.
4. Use 16.4 oz. (465 g) cylinders only. Do not connect to bulk propane systems.
5. This appliance consumes air. When used in any inside area, provide a fresh air opening of at least 6 square inches (39 square centimeters). Do not use other burning appliances inside.
6. Never operate the heater while sleeping.
7. This heater gets very hot, but no flame is visible. Keep all flammables (tents, sleeping bags, etc.) at least 2 feet (61 cm) from heater. Never operate heater near any flammable liquids or vapors.
8. Use for heating only. Never modify or alter or use with any part or device not approved by Coleman.
9. Never refuel cart or perform maintenance on cart with heater operating.
10. Keep out of reach of children.

Observe ces directives et avis pour prévenir incendies, blessures sérieuses ou mort.

⚠️ AVIS:

1. Examinez toujours soigneusement les raccords de la bouteille de propane et de la chauffeurette pour déceler endommagement, saleté ou débris avant de fixer la bouteille de propane.
2. Ne vous servez pas de la chauffeurette si sa tête est endommagée, trouée ou abîmée de quelque façon.
3. Branchez et débranchez toujours la bouteille de propane à l'air libre, loin des flammes et des autres sources d'ignition; attendez pour ceci que la chauffeurette soit froide au toucher.
4. Ne vous servez que de bouteilles de propane de 465 g (16.4 oz), surtout jamais d'une bonbonne de propane.
5. Cet appareil consomme l'oxygène de l'air. Lorsque vous l'utilisez en lieu clos, prévoyez une bouche d'air frais d'au moins 39 cm² (6 po²) et ne faites pas simultanément fonctionner d'autres appareils à carburant.
6. Ne faites jamais fonctionner la chauffeurette pendant que vous dormez.
7. Bien qu'aucune flamme ne soit visible, cette chauffeurette devient très chaude. Veillez à ce que tous les articles combustibles (tentes, sacs de couchage, et autres) soient à au moins 61 cm (2 pi) de la chauffeurette lorsqu'elle fonctionne. Ne l'employez pas à proximité de liquides ou de vapeurs inflammables.
8. Ne l'utilisez que pour le chauffage. N'y apportez aucun changement et ne vous servez pas de pièces ou de dispositifs n'étant pas expressément approuvés par Coleman.
9. Ne faites jamais le plein du chariot et ne réparez jamais le chariot sans préalablement éteindre la chauffeurette.
10. Gardez la chauffeurette hors de la portée des enfants.

Signa las instrucciones y advertencias para evitar incendios, lesiones graves o muerte.

⚠️ ADVERTENCIA:

1. Siempre inspeccione las conexiones del cilindro y del calefactor por daños, sucio y desechos antes de conectar el cilindro de propano.
2. No use el calefactor si la cabeza está dañada, agujerada o deteriorada.
3. Siempre conecte o desconecte el cilindro al aire libre y lejos de llamas, otras fuentes de encendido y solo cuando el calefactor esté frío al tacto.
4. Use cilindros de 16.4 oz. (465 g) solamente. No conecte a sistemas de tanque de propano.
5. Este artefacto consume aire. Si se usa en un área cerrada, provea una apertura de aire fresco en el cuarto de por lo menos 39 centímetros cuadrados (6 pulgadas cuadradas). No use otros artefactos quemadores dentro.
6. Nunca utilice el calefactor mientras duerme.
7. Este calefactor se calienta mucho sin tener llamas visibles. Mantenga artículos inflamables (carpas, bolsas de dormir, etc.) a por lo menos 61 cm. (2 pies) de distancia del calefactor. Nunca utilice el calefactor cerca de líquidos o vapores inflamables.
8. Use para calefacción solamente. Nunca modifique, altere o use con una pieza o dispositivo que no se aprobó por Coleman.
9. Nunca ponga combustible en su carro o repare su carro mientras el calefactor está encendido.
10. Mantenga fuera del alcance de los niños.

Preparation

- Remove COMPONENTS from package.
 - Place SUPPORT in cart as shown.
- NOTE: Base is used only when heater is used "stand alone". It is weighted to support heater. Do not drop.



Préparation

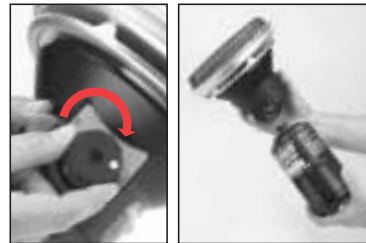
- Sortez les COMPOSANTS de l'emballage.
- Placez le SUPPORT dans le chariot, tel qu'illustré. REMARQUE: La base ne sert que lorsque la chauffeurette est utilisée indépendamment. Elle est lestée, ne l'échappez pas. Do not drop.

Preparación

- Saque los COMPONENTES del paquete.
 - Coloque el SOPORTE en el carro como se demuestra.
- NOTA: La Base es usada solamente cuando el calefactor es usado "Parado Solo". Es pesada para poder sostener el calefactor. No la deje caer.

Installation

- Turn HEATER VALVE to OFF.
- Attach CYLINDER to HEATER outdoors.
- Place HEATER ASSEMBLY in support.



Montage

- Réglez la COMMANDE à ARRÊT.
- Fixez la BOUTEILLE DE PROPANE à la CHAUFFEURETTE, à l'air libre.
- Placez l'ENSEMBLE DE LA CHAUFFEURETTE dans le support.

Instalación

- Gire la VALVULA DEL CALEFACTOR a APAGADO (OFF).
- Conecte el CILINDRO al CALEFACTOR al aire libre.
- Coloque el ENSAMBLAJE DEL CALEFACTOR en el soporte.

To light

- Turn valve to LIGHT position and hold 8-10 seconds - push red ignition button several times.
- Heater will ignite with a brief visible flame. Continue to hold VALVE at LIGHT position for 10 seconds.
- Release KNOB. It will return to "ON" position. Heater is not adjustable.

Allumage

- Réglez la commande à ALLUMAGE (LIGHT); tenez-la ainsi de 8 à 10 secondes et enfoncez l'allumeur rouge à plusieurs reprises.
- La chauffeurette s'allumera et sa flamme sera brièvement visible. Gardez la COMMANDE à ALLUMAGE 10 secondes de plus.
- Relâchez le BOUTON. Il reviendra à la position MARCHÉ (ON). La chauffeurette n'est pas réglable.

Para encender

- Gire la v-ivula a la posición de PRENDER y sosténgala por 8-10 segundos - oprima el botón rojo de encendido varias veces.
- El Calefactor se enciende con una breve llama visible. Continúe sosteniendo la VALVULA en la posición de PRENDER por 10 segundos.
- Deje de sostener la PERILLA. Esta volverá a la posición de IENCENDIDO!. El calefactor no es ajustable.



- NOTE: Heater is designed to be lit with the valve fully open until it reaches full output. Observe heat built up for a few minutes before leaving heater unattended. If heater fails to develop substantial heat, turn heater "OFF" and repeat lighting procedure.

- NOTE: La chauffeurette est conçue pour être allumée avec la commande grande ouverte jusqu'à l'obtention du plein rendement. Observez la production de chaleur quelques minutes avant de vous éloigner. Si le débit de chaleur vous semble insuffisant, réglez la chauffeurette à ARRÊT puis rallumez-la.

- NOTA: El calefactor está diseñado para ser encendido con la válvula completamente abierta hasta que alcance todo su potencial de calefacción. Continúe observando la acumulación de calor por unos minutos antes de dejar el calefactor desatendido. Si el calefactor no desarrolla suficiente calor, apáguelo y vuelva a repetir el procedimiento de encendido.

To turn off

- Turn FUEL VALVE to OFF.
- Allow HEATER to cool for 10-15 minutes.

Extinction

- Réglez la COMMANDE à ARRÊT.
- Laissez refroidir la CHAUFFEURETTE 10 à 15 minutes.



To store

- Make sure heater is cool.
- Remove assembly from cart.
- Outdoors away from any ignition sources, remove cylinder from heater.

Rangement

- Attendez que la chauffeurette soit froide.
- Séparez l'ensemble du chariot.
- Au grand air et à l'écart de toute source d'ignition, séparez la bouteille de propane de la chauffeurette.



Stand alone heater use

- Turn HEATER VALVE to OFF.
- Attach CYLINDER to heater outdoors.
- Position heater in BASE as shown.

Chauffeurette autonome

- Réglez la COMMANDE de la CHAUFFEURETTE à ARRÊT (OFF).
- Fixez la BOUTEILLE DE PROPANE à la CHAUFFEURETTE à l'air libre.
- Placez la chauffeurette dans la BASE, tel qu'il.



Uso del calefactor parado solo

- Gire la VALVULA DEL CALEFACTOR a APAGADO.
- Conecte el CILINDRO al calefactor al aire libre.
- Coloque el calefactor en la BASE como se demuestra.



To light

- Turn valve to LIGHT position and hold 8-10 seconds - push red ignition button several times.
- Heater will ignite with a brief visible flame. Continue to hold VALVE at LIGHT position for 10 seconds.
- Release KNOB. It will return to "ON" position. Heater is not adjustable.

Allumage

- Réglez la commande à ALLUMAGE (LIGHT); tenez-la ainsi de 8 à 10 secondes et enfoncez l'allumeur rouge à plusieurs reprises.
- La chauffeurette s'allumera et sa flamme sera brièvement visible. Gardez la COMMANDE à ALLUMAGE 10 secondes de plus.
- Relâchez le BOUTON. Il reviendra à la position MARCHÉ (ON). La chauffeurette n'est pas réglable.

Para Encender

- Gire la v-ivula a la posición de PRENDER y sosténgala por 8-10 segundos - oprima el botón rojo de encendido varias veces.
- El Calefactor se enciende con una breve llama visible. Continúe sosteniendo la VALVULA en la posición de PRENDER por 10 segundos.
- Deje de sostener la PERILLA. Esta volverá a la posición de IENCENDIDO!. El calefactor no es ajustable.